

MUNICIPALIDAD DE CONCHALI
Secretaría Municipal

**APRUEBA CONVENIO DE TRANSFEREN
CIA SUSCRITO ENTRE LA MUNICIPALI-
DAD DE CONCHALI Y LA CORPORA-
CION MUNICIPAL DE CONCHALI, EDU-
CACION, SALUD Y ATENCION DE ME-
NORES "CORESAM".**

CONCHALI, 04 JUL 2023

DECRETO EXENTO N° 721

LA ALCALDIA DECRETO HOY:

VISTOS: Decretos Exentos N° 574, N° 578, N° 579/2023; Resolución Exenta N° 575, N° 626, N° 580/2023; Convenio de fecha 25.05.2023 y **TENIENDO PRESENTE** las facultades y atribuciones que me confiere la Ley N°18.695, Orgánica Constitucional de Municipalidades,

DECRETO:

APRUEBASE Convenio de fecha 25 de Mayo del año 2023, entre la **MUNICIPALIDAD DE CONCHALI**, Rut N° 69.070.200-2, representada por su Alcaldesa (S), cédula nacional de identidad N° 11.224.150-7, ambos con domicilio en Avenida Independencia N° 3499, comuna de Conchalí, Región Metropolitana, en adelante también la "**MUNICIPALIDAD**" y la "**CORPORACIÓN MUNICIPAL DE CONCHALÍ, EDUCACIÓN, SALUD Y ATENCIÓN DE MENORES**", persona jurídica de derecho privado, RUT N° 70.878.100-2, representada por su Secretaria General doña **TANIA ALVARADO SOTOMAYOR**, cédula nacional de identidad N° 13.080.474-8, ambos con domicilio en Avenida Guanaco N° 2531, Comuna de Recoleta, en adelante también "**CORESAM**", se ha convenido lo siguiente:

PRIMERO: La Municipalidad de Conchalí, es una Corporación Autónoma de Derecho Público, con personalidad jurídica y patrimonio propio, regulada por la Constitución Política de la República y su Ley Orgánica Constitucional, cuya finalidad es satisfacer las necesidades de la comunidad local y asegurar su participación en el progreso económico, social y cultural de las respectivas comunas.

SEGUNDO: La Corporación Municipal de Conchalí, Educación, Salud y Atención de Menores - en adelante **CORESAM**-, por su parte, es una persona jurídica de derecho privado, con personalidad jurídica y patrimonio propio, creada en virtud de lo dispuesto en el artículo 12 del DFL 1-3.063 del año 1980, el que señala que las Municipalidades que tomen a su cargo servicios de educación y salud podrán constituir una o más personas jurídicas de derecho privado conjuntamente con organizaciones de la comuna interesadas en los servicios referidos, creadas conforme a las normas del Título XXXIII del Libro I del Código Civil.

TERCERO: Que mediante Decreto Exento Número 1.120 de fecha 30 de diciembre de 1981 se designó a la Corporación Municipal de Educación, Salud y Atención de Menores de Conchalí, "**CORESAM**" como entidad sostenedora de los establecimientos educacionales y de salud que los Ministerios traspasen en el futuro a la Municipalidad. En virtud de lo sancionado mediante este decreto, será la "**CORESAM**" la encargada de administrar y operar los establecimientos antes dichos y los recursos que para estos fines sean asignados.



CUARTO: La MUNICIPALIDAD DE CONCHALÍ celebró y aprobó el siguiente Convenio de Traspaso de Fondos con el SERVICIO DE SALUD METROPOLITANO NORTE:

1) Mediante Decreto Exento N° 574 de fecha 22.05.2023, la Municipalidad de Conchalí, sanciona la Resolución Exenta N° 575 de fecha 31.03.2023 del Servicio de Salud Metropolitano Norte, donde aprueba el Convenio de transferencia de recursos para el "PROGRAMA ELIGE VIDA SANA" entre EL SERVICIO DE SALUD METROPOLITANO NORTE y LA MUNICIPALIDAD DE CONCHALÍ, el servicio transfiere a la Municipalidad la suma de \$66.454.241.-, (sesenta y seis millones cuatrocientos cincuenta y cuatro mil doscientos cuarenta y un pesos), cuyos recursos estarán destinados íntegramente a financiar el convenio y serán transferidos en dos (2) cuotas:

- Cuota 1 (70%) \$ 46.517.969.- total tramitación del convenio y Resolución respectiva.
- Cuota 2 (30%) \$ 19.936.272.- la segunda cuota se transferirá en octubre, de acuerdo a los resultados de la evaluación.

2) Mediante Decreto Exento N° 578 de fecha 23.05.2023, la Municipalidad de Conchalí, sanciona la Resolución Exenta N° 626 de fecha 05.04.2023 del Servicio de Salud Metropolitano Norte, donde aprueba el Convenio de transferencia de recursos para el "PROGRAMA ESPACIOS AMIGABLES" entre EL SERVICIO DE SALUD METROPOLITANO NORTE y LA MUNICIPALIDAD DE CONCHALÍ, el servicio transfiere a la Municipalidad la suma de \$15.941.689.-, (quince millones novecientos cuarenta y un mil seiscientos ochenta y nueve pesos), cuyos recursos estarán destinados íntegramente a financiar el convenio y serán transferidos en dos (2) cuotas:

- Cuota 1 (70%) \$ 11.159.182.- total tramitación del convenio y Resolución respectiva.
- Cuota 2 (30%) \$ 4.782.507.- la segunda cuota se transferirá en octubre, de acuerdo a los resultados de la evaluación.

3) Mediante Decreto Exento N° 579 de fecha 23.05.2023, la Municipalidad de Conchalí, sanciona la Resolución Exenta N° 580 de fecha 03.04.2023 del Servicio de Salud Metropolitano Norte, donde aprueba el Convenio de transferencia de recursos para el "PROGRAMA CAPACITACIÓN Y FORMACIÓN DE LA RED ASISTENCIAL" entre EL SERVICIO DE SALUD METROPOLITANO NORTE y LA MUNICIPALIDAD DE CONCHALÍ, el servicio transfiere a la Municipalidad la suma de \$28.228.741.-, (veintiocho millones doscientos veintiocho mil setecientos cuarenta y un pesos), cuyos recursos estarán destinados íntegramente a financiar el convenio y serán transferidos en dos (2) cuotas:

- Cuota 1 (70%) \$ 19.760.119.- total tramitación del convenio y resolución respectiva.
- Cuota 2 (30%) \$ 8.468.622.- la segunda cuota se transferirá en octubre, de acuerdo a los resultados de la evaluación.

QUINTO: Por el presente instrumento, las partes acuerdan el traspaso de los fondos entregados al Municipio por el Servicio De Salud Metropolitana Norte y la Secretaria Regional Ministerial de Salud de la Región Metropolitana, mediante Convenio individualizado en la cláusula precedente, a la Corporación Municipal de Conchalí, Educación, Salud y Atención de Menores.



SEXTO: Las partes acuerdan que la Corporación Municipal de Conchalí, Educación, Salud y Atención de Menores, percibirá las sumas asignadas por el presente convenio, en las condiciones y plazos acordados por la Municipalidad de Conchalí y el Servicio de Salud Metropolitano.

SÉPTIMO: Por el presente la Corporación Municipal de Conchalí, Educación, Salud y Atención de Menores, se obliga a presentar mensualmente al Municipio informe que deberá indicar el monto de recursos recibidos en el mes, el monto detallado de la inversión realizada y el saldo disponible para el mes siguiente. Lo anterior, con el objeto que el Municipio de cumplimiento a la Resolución N° 30 de 2015 de la Contraloría General de la República.

OCTAVO: La personería de doña CLAUDIA DEL PILAR FAUNDEZ FUENTES, para comparecer en su calidad de Alcaldesa Subrogante y representante legal de la Municipalidad de Conchalí, consta de Decreto Exento N° 620 de fecha 03 de julio del año 2018 y Decreto Exento N° 537 de fecha 11 de octubre del año 2022.

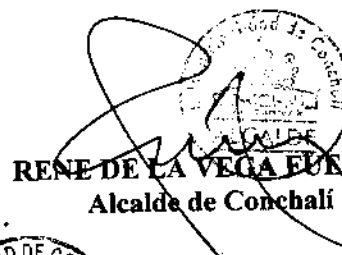
NOVENO: La personería de doña TANIA ALVARADO SOTOMAYOR, para comparecer en representación de la Corporación Municipal de Conchalí, de Educación, Salud y Atención de Menores, CORESAM, consta de Acta Sesión Extraordinaria de Directorio de fecha 28 de Septiembre de 2021, reducida a Escritura Pública con fecha 22 de octubre de 2021 ante Notario Mónica Lorena Figueroa Carvajal, titular de la Notaria de Santiago con asiento en la comuna de Conchalí.

DECIMO: Las partes fijan su domicilio en la ciudad de Santiago y se someten a la jurisdicción de sus Tribunales Ordinarios de Justicia, para todos los efectos legales derivados del presente convenio.

ANOTESE, COMUNIQUESE Y
TRANSCRIBASE el presente Decreto a los Departamentos Municipales, hecho ARCHIVESE.



CLAUDIA MIRANDA AGUILERA
Secretaria Municipal (S)



RENE DE LA VEGA FUENTES
Alcalde de Conchalí

RVF/CMA/jqa

TRANSCRITO A:

Adm. Municipal - Alcaldía - As. Jurídica.

Control - Finanzas - TESMU - CORESAM

O.P.I.R. - Sec. Municipal - Art. 7° letra g) Ley N° 20.285





Corporación Municipal de Conchalí
Salud, Educación y Atención de Menores
CORESAM

[Handwritten signature]
27/06/23

OFICIO: 276 /2023

MAT: Remite documentación que indica.

ADJ:

- Convenios entre la Municipalidad de Conchalí y la Corporación Municipal de Conchalí, Educación, Salud y Atención de Menores. (CORESAM)

Conchalí, 07 de junio de 2023

DE: SRA. TANIA ALVARADO SOTOMAYOR
SECRETARIA GENERAL CORESAM - CONCHALÍ

A: SR. CLAUDIA MIRANDA AGUILERA
DIRECCIÓN DE ASESORÍA JURÍDICA
I.MUNICIPALIDAD DE CONCHALI

Junto con saludar muy cordialmente, por medio del presente envío a usted oficio N° 276/2023 en el cual se remite los siguientes convenios con gestión de firma realizada por la Secretaria General:

- | |
|---|
| 1- PROGRAMA ELIGE VIDA SANA. |
| 2- PROGRAMA ESPACIOS AMIGBLES. |
| 3- PROGRAMA CAPACITACIÓN Y FORMACIÓN DE LA RED ASISTENCIAL. |

Sin otro particular, le saluda atentamente,

27 JUN 2023

T.A.
TANIA ALVARADO SOTOMAYOR
SECRETARIA GENERAL
CORESAM - CONCHALÍ



TAS/SM/JA
DISTRIBUCIÓN:
- Indicada
- Secretaria General



CONVENIO TRANSFERENCIA DE FONDOS
ENTRE
MUNICIPALIDAD DE CONCHALÍ
Y
CORPORACIÓN MUNICIPAL DE CONCHALÍ, EDUCACION, SALUD Y ATENCION DE
MENORES "CORESAM"

En Conchalí, a 25 de mayo del año 2023, entre la **I. MUNICIPALIDAD DE CONCHALÍ**, Rut N° 69.070.200-2, representada por su Alcaldesa (s) doña **CLAUDIA DEL PILAR FAUNDEZ FUENTES**, cédula nacional de identidad N° 11.224.150-7, ambos con domicilio en Avenida Independencia N° 3.499, comuna de Conchalí, Región Metropolitana, en adelante también la "**MUNICIPALIDAD**" y la "**CORPORACIÓN MUNICIPAL DE CONCHALÍ, EDUCACIÓN, SALUD Y ATENCIÓN DE MENORES**", persona jurídica de derecho privado, RUT N° 70.878.100-2, representada por su Secretaria General doña **TANIA ALVARADO SOTOMAYOR**, cédula nacional de identidad N° 13.080.464-8, ambos con domicilio en Avenida Guanaco N° 2531, Comuna de Recoleta, en adelante también "**CORESAM**", se ha convenido lo siguiente:

PRIMERO: La Municipalidad de Conchalí, es una Corporación Autónoma de Derecho Público, con personalidad jurídica y patrimonio propio, regulada por la Constitución Política de la República y su Ley Orgánica Constitucional, cuya finalidad es satisfacer las necesidades de la comunidad local y asegurar su participación en el progreso económico, social y cultural de las respectivas comunas.

SEGUNDO: La Corporación Municipal de Conchalí, Educación, Salud y Atención de Menores - en adelante **CORESAM**-, por su parte, es una persona jurídica de derecho privado, con personalidad jurídica y patrimonio propio, creada en virtud de lo dispuesto en el artículo 12 del DFL 1-3.063 del año 1980, el que señala que las Municipalidades que tomen a su cargo servicios de educación y salud podrán constituir una o más personas jurídicas de derecho privado conjuntamente con organizaciones de la comuna interesadas en los servicios referidos, creadas conforme a las normas del Título XXXIII del Libro I del Código Civil.

TERCERO: Que mediante Decreto Exento Número 1.120 de fecha 30 de diciembre de 1981 se designó a la Corporación Municipal de Educación, Salud y Atención de Menores de Conchalí, "**CORESAM**" como entidad sostenedora de los establecimientos educacionales y de salud que los Ministerios traspasen en el futuro a la Municipalidad. En virtud de lo sancionado mediante este decreto, será la "**CORESAM**" la encargada de administrar y operar los establecimientos antes dichos y los recursos que para estos fines sean asignados.



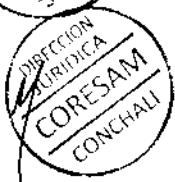
CUARTO: La **MUNICIPALIDAD DE CONCHALÍ** celebró y aprobó los siguientes Convenios de Traspaso de Fondos con el **SERVICIO DE SALUD METROPOLITANO NORTE:**

- 1) Mediante **Decreto Exento N° 574** de fecha 22.05.2023, la Municipalidad de Conchalí, sanciona la Resolución Exenta N° 575 de fecha 31.03.2023 del Servicio de Salud Metropolitano Norte, donde aprueba el Convenio de transferencia de recursos para el **"PROGRAMA ELIGE VIDA SANA"** entre **EL SERVICIO DE SALUD METROPOLITANO NORTE** y **LA MUNICIPALIDAD DE CONCHALÍ**, el servicio transfiere a la Municipalidad la suma de **\$66.454.241.-**, (sesenta y seis millones cuatrocientos cincuenta y cuatro mil doscientos cuarenta y un pesos), cuyos recursos estarán destinados íntegramente a financiar el convenio y serán transferidos en dos (2) cuotas:
 - Cuota 1 (70%) \$ 46.517.969.- total tramitación del convenio y Resolución respectiva.
 - Cuota 2 (30%) \$ 19.936.272.- la segunda cuota se transferirá en octubre, de acuerdo a los resultados de la evaluación.

- 2) Mediante **Decreto Exento N° 578** de fecha 23.05.2023, la Municipalidad de Conchalí, sanciona la Resolución Exenta N° 626 de fecha 05.04.2023 del Servicio de Salud Metropolitano Norte, donde aprueba el Convenio de transferencia de recursos para el **"PROGRAMA ESPACIOS AMIGABLES"** entre **EL SERVICIO DE SALUD METROPOLITANO NORTE** y **LA MUNICIPALIDAD DE CONCHALÍ**, el servicio transfiere a la Municipalidad la suma de **\$15.941.689.-**, (quince millones novecientos cuarenta y un mil seiscientos ochenta y nueve pesos), cuyos recursos estarán destinados íntegramente a financiar el convenio y serán transferidos en dos (2) cuotas:
 - Cuota 1 (70%) \$ 11.159.182.- total tramitación del convenio y Resolución respectiva.
 - Cuota 2 (30%) \$ 4.782.507.- la segunda cuota se transferirá en octubre, de acuerdo a los resultados de la evaluación.

- 3) Mediante **Decreto Exento N° 579** de fecha 23.05.2023, la Municipalidad de Conchalí, sanciona la Resolución Exenta N° 580 de fecha 03.04.2023 del Servicio de Salud Metropolitano Norte, donde aprueba el Convenio de transferencia de recursos para el **"PROGRAMA CAPACITACIÓN Y FORMACIÓN DE LA RED ASISTENCIAL"** entre **EL SERVICIO DE SALUD METROPOLITANO NORTE** y **LA MUNICIPALIDAD DE CONCHALÍ**, el servicio transfiere a la Municipalidad la suma de **\$28.228.741.-**, (veintiocho millones doscientos veintiocho mil setecientos cuarenta y un pesos), cuyos recursos estarán destinados íntegramente a financiar el convenio y serán transferidos en dos (2) cuotas:
 - Cuota 1 (70%) \$ 19.760.119.- total tramitación del convenio y resolución respectiva.
 - Cuota 2 (30%) \$ 8.468.622.- la segunda cuota se transferirá en octubre, de acuerdo a los resultados de la evaluación.

QUINTO: Por el presente instrumento, las partes acuerdan el traspaso de los fondos entregados al Municipio por el Servicio De Salud Metropolitano Norte, mediante el convenio individualizado en la cláusula precedente, a la Corporación Municipal de Conchalí, Educación, Salud y Atención de Menores.



SSEXTO: Las partes acuerdan que la Corporación Municipal de Conchalí, Educación, Salud y Atención de Menores, percibirá las sumas asignadas por el presente convenio, en las condiciones y plazos acordados por la Municipalidad de Conchalí y el Servicio de Salud Metropolitano Norte.

SSEXPTIMO: Por el presente la Corporación Municipal de Conchalí, Educación, Salud y Atención de Menores, se obliga a presentar mensualmente al Municipio informe que deberá indicar el monto de recursos recibidos en el mes, el monto detallado de la inversión realizada y el saldo disponible para el mes siguiente. Lo anterior, con el objeto que el Municipio de cumplimiento a la Resolución N° 30 de 2015 de la Contraloría General de la República.

SSEXAVO: La personería de doña **CLAUDIA DEL PILAR FAUNDEZ FUENTES**, para comparecer en su calidad de Alcalde Subrogante y representante legal de la Municipalidad de Conchalí, consta de Decreto Exento N° 620 de fecha 03 de julio de 2018 y Decreto Exento N° 537 de fecha 11 de octubre del año 2022.

SSEXVENO: La personería de doña **TANIA ALVARADO SOTOMAYOR**, para comparecer en representación de la Corporación Municipal de Conchalí, de Educación, Salud y Atención de Menores, CORESAM, consta de Acta Sesión Extraordinaria de Directorio de fecha 28 de septiembre de 2021, reducida a Escritura Pública con fecha 22 de octubre de 2021 ante el Notario Mónica Lorena Figueroa Carvajal titular de la Notaria de Santiago con asiento en la comuna de Conchalí.

SSEXIMO: Las partes fijan su domicilio en la ciudad de Santiago y se someten a la jurisdicción de sus Tribunales Ordinarios de Justicia, para todos los efectos legales derivados del presente convenio.

SSEXIMO PRIMERO: Para su validez, el presente instrumento deberá ser sancionado por el correspondiente Decreto Alcaldicio.


TANIA ALVARADO SOTOMAYOR
SECRETARIA GENERAL
CORESAM


CLAUDIA FAUNDEZ FUENTES
ALCALDESA (S)
I. MUNICIPALIDAD DE CONCHALÍ


DIRECTORA


CFF/TAS/CMA/acr.-


C. ALCALDE



DIRECCION
JURIDICA
CORESAM
CONCHALI